Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

PTB

(1) # EG-Baumusterprüfbescheinigung

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

PTB 05 ATEX 1094 U

(4)	Komponente:	Durchgangsreihenklemmen Typ TOPJOB S Baureihe 2001-12.., 2001-13.. und 2001-14.., Schutzleiterreihenklemmen Typ TOPJOB S Baureihe 2001-1207, 2001-1307 und 2001-1407
(5)	Hersteller:	WAGO Kontakttechnik GmbH & Co. KG
(6)	Anschrift:	Hansastraße 27, 32423 Minden, Deutschland

(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 05-15360 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 60079-0:2004 **EN 60079-7:2003** **EN 50281-1-1:1998**

(10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, dass dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung der Komponente muss die folgenden Angaben enthalten:

Ex II 2 G Ex e II bzw. I M 2 Ex e I und Ex II 2 D

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 1. Dezember 2005

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 05 ATEX 1094 U**

(15) Beschreibung der Komponente

Die schraubenlosen Durchgangsreihenklemmen Typ TOPJOB S Baureihe 2001-12.. , 2001-13.. und 2001-14.. sowie die Schutzleiterreihenklemmen Typ TOPJOB S Baureihe 2001-1207, 2001-1307 und 2001-1407 mit zwei, drei oder vier Klemmstellen bestehen aus einem Isoliergehäuse (Polyamid PA 6.6) und Anschlussteilen mit CAGE CLAMP (Käfigzugfeder) und werden zum Anschließen und Verbinden von Kupferleitern in Anschlussräumen der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" verwendet.
Zubehör sind Abschluss- und Zwischenplatten, Trennwände, Brückungselemente sowie Endwinkel und -klammer. Die Befestigung erfolgt auf einer Tragschiene.

Technische Daten

Typ:	**2001 -12..**	**2001 -13..**	**2001- -14..**	**2001 -12..**	**2001- -13..**	**2001- -14..**	**2001-1207 2001-1307 2001-1407**
	mit Kammbrücker			ohne Kammbrücker			PE
Bemessungsiso-lationsspannung	500 V	500 V	500 V	500 V	500 V	500 V	--
Arbeits-spannung, bis	550 V	550 V	550 V	550 V	550 V	550 V	--
Bemessunsstrom, max.	16 A	16 A	16 A	17 A	17 A	17 A	--
Bemessungs-querschnitt:	1,5 mm²						
Fassungs-vermögen	0,5mm² bis 2,5 mm², eindrähtig, mehr,- feindrähtig						
Anzahl der Kabel pro Klemmstelle	1 Leiter pro Klemmstelle						
Einsatztemperatur bereich	-55 °C bis +85 °C						

Die Reihenklemmen dürfen im Rahmen des Einsatztemperaturbereiches in Betriebsmitteln für die Temperaturklassen T1 bis T6 eingesetzt werden.

(16) Prüfbericht PTB Ex 05-15360

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

(17) Besondere Bedingungen

Keine;

Hinweise für Herstellung und Betrieb

Die Reihenklemmen sind in ein Gehäuse einzubauen, das den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 60079-0, Abschnitt 1 oder EN 50281-1-1 entspricht.

Beim Einbau der Reihenklemmen ein Gehäuse der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e" nach EN 60079-7 müssen die Luft- und Kriechstrecken nach Tabelle 1 eingehalten sein. Bezüglich des Einsatzes von Zubehör sind die Einbauhinweise des Herstellers zu berücksichtigen.

Die Reihenklemmen sind sowohl in Gruppe II als auch in Gruppe I einsetzbar, da die Normenanforderungen in diesem Fall identisch sind.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

Braunschweig, 1. Dezember 2005

EG-Baumusterprüfbescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit.
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur unverändert weiterverbreitet werden.
Auszüge oder Änderungen bedürfen der Genehmigung der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

Physikalisch-Technische Bundesanstalt

Braunschweig und Berlin

(1) # EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 05 ATEX 1094 U

(4) Component: Feed-through terminal block TOPJOB S, 2001-12.., 2001-13.. and 2001-14.. series; earthing conductor terminal block TOBJOB S, 2001-1207, 2001-1307 and 2001-1407 series

(5) Manufacturer: WAGO Kontakttechnik GmbH & Co. KG

(6) Address: Hansastraße 27, 32423 Minden, Germany

(7) This component and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this component has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 05-15360.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2004 **EN 60079-7:2003** **EN 50281-1-1:1998**

(10) The sign "U" placed behind the certificate number indicates that this certificate should not be confounded with certificates issued for equipment or protective systems. This Component Certificate only serves as a basis for the issuing of certificates for equipment or protective systems.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified component in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this component. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the component shall include the following:

Ex II 2 G Ex e II or I M 2 Ex e I and Ex II 2 D

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

Braunschweig, December 1, 2005

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

(13) **S C H E D U L E**

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 05 ATEX 1094 U**

(15) Description of component

The screw-less feed-through terminal blocks, type TOPJOB S, 2001-12.., 2001-13.. and 2001-14.. series, and the earthing conductor terminal blocks, type TOPJOB S, 2001-1207, 2001-1307 and 2001-1407 series, with two or three clamping points, consist of an insulation envelope (polyamide PA 6.6) and connectors with cage clamp. They serve to connect copper conductors in terminal compartments designed to Increased Safety "e" type of protection.

Accessories are end cover plates and barriers, partitions, bridging elements and retaining clips and brackets. The system is mounted on a mounting rail.

Technical data

Type:	**2001 -12..**	**2001 -13..**	**2001- -14..**	**2001 -12..**	**2001- -13..**	**2001- -14..**	**2001-1207 2001-1307 2001-1407**
	with comb-type jumper bar			w/o comb-type jumper bar			PE
Rated insulation voltage	500 V	500 V	500 V	500 V	500 V	500 V	--
Working voltage, up to	550 V	550 V	550 V	550 V	550 V	550 V	--
Rated current, max.	16 A	16 A	16 A	17 A	17 A	17 A	--
Rated cross section	1,5 mm²						
Capacity	0,5mm² to 2,5 mm², single- and multi wire, finely stranded						
Number of wires per clamping point	1 wire per clamping point						
Working temperature range	-55 °C bis +85 °C						

Provided the working temperatures are complied with, the terminal blocks may be employed in equipment designed for temperature classes T1 to T6.

(16) Test report PTB Ex 05-15360

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

(17) Special conditions for safe use

None

Notes for manufacturing and operation

The terminal blocks shall be mounted in an enclosure that meets the requirements of an approved type of protection as specified in EN 60079-0, section 1 or EN 50281-1-1.

When installing the terminal blocks in an enclosure designed to Increased Safety "e" type of protection as specified in EN 60079-7, the clearance and creepage distances shown in table 1 shall be duly considered. If accessories are used, the instructions for installation provided by the manufacturer shall be observed.

Since in this case the requirements of the standard are identical, the terminal blocks may be both in group II and group I.

(18) Essential health and safety requirements

Met by compliance with the aforementioned standards.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
By order:

Braunschweig, December 1, 2005

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Direktor und Professor

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
In case of dispute, the German text shall prevail.

Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Bundesallee 100 • D-38116 Braunschweig

Übersichtsblatt zur Serie 2001

Durchgangsreihenklemmen
nach EN 60 947-7-1/VDE 0611, Teil 1
Schutzleiterreihenklemmen
nach EN 60 947-7-2/VDE 0611, Teil 3
mit CAGE CLAMP S

Technische Daten der Klemmen im Ex e Bereich

Bemessungsquerschnitt Fassungsvermögen Bemessunungsisolationsspannung Arbeitssspannung	1,5mm² ein-, und feindrähtig 0,2 – 2,5 mm² ein-, mehr- und feindrähtig 500 V 550 V		
	2 L FV	**3 LFV-**	**4 L FV-**
Bemessungsstrom	17 A	17A	17 A
Bemessungsstrom mit Kammbrücker	16 A	16 A	16 A
Durchgangsklemmen			
grau	2001-1201	2001-1301	2001-1401
orange	2001-1202	2001-1302	2001-1402
rot	2001-1203	2001-1303	2001-1403
blau	2001-1204	2001-1304	2001-1404
gelb	2001-1206	2001-1306	2001-1406
lichtgrau	2001-1209	2001-1309	2001-1409
PE-Reihenklemme			
grün-gelb	2001-1207	2001-1307	2001-1407
Abschluß- und Zwischenplatte,			
grau	2001-1291	2001-1391	2001-1491
orange	2001-1292	2001-1392	2001-1492
Trennwand Exe/Exi			
90mm	209-190		
120mm	209-191	249-191	249-191

PTB Ex 05 - 15360

Übersichtsblatt zur Serie 2001

Zubehör für die Serie 2001

Endwinkel	209-101
Endklammer	
10 mm	249-117
6 mm	249-116
Kammbrücker lichtgrau isoliert,	
2- fach	2001-402
3- fach	2001-403
4- fach	2001-404
5- fach	2001-405
6- fach	2001-406
7- fach	2001-407
8- fach	2001-408
9- fach	2001-409
10- fach	2001-410
Kammbrücker lichtgrau isoliert,	
1 auf 3	2001-433
1 auf 4	2001-434
1 auf 5	2001-435
1 auf 6	2001-436
1 auf 7	2001-437
1 auf 8	2001-438
1 auf 9	2001-439
1 auf 10	2001-440

PTB Ex 05 - 15360

EG - Konformitätserklärung /
EC - Conformity Declaration

TOPJOB S Reihenklemmen / *TOPJOB S Rail Mounted Terminal Blocks*

Produktbezeichnung: / *Product designation:* TOPJOP S Reihenklemmen / *TOPJOB S Rail Mounted Terminal Blocks*

Serien: / *Series:*		
	2000	PTB 11 ATEX 1041 U
	2001	PTB 05 ATEX 1094 U
	2002	PTB 03 ATEX 1162 U
	2004	PTB 05 ATEX 1095 U
	2006	PTB 05 ATEX 1030 U
	2010	PTB 05 ATEX 1070 U
	2016	PTB 05 ATEX 1031 U

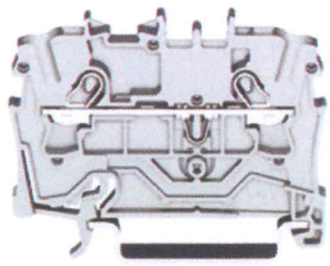

Abbildung ähnlich / *Similar picture*

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der folgenden Richtlinien /
The designated product conforms to the provisions of the following directives

Richtlinie: / *Directive:* 94/9/EG (Explosionsschutz-Richtlinie/ Explosion Protection *Directive*)

Bezeichnung: / *description:* Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen/ *Directive* 94/9/EG *OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL of 23 March 1994 on the approximation of the laws of the Member States concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres*

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen /
The conformity of the designated products whith the requirements of this directive is proven by the complete accordance with the following standards

EN 60079-0:2009
Explosionsfähige Atmosphäre - Geräte - Allgemeine Anforderungen / *Explosive atmospheres - Equipment - General requirements*

EN 60079-7:2007
Explosionsfähige Atmosphäre - Teil 7: Geräteschutz durch erhöhte Sicherheit "e / *Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"*

EN 60241-0:2006, EN 60241-1:2004
Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung in Bereichen mit brennbarem Staub. Elektrische Betriebsmittel mit Schutz durch Gehäuse - Konstruktion und Prüfung / *Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust. Electrical apparatus protected by enclosures - Construction and testing*

Die Änderungen in den aktuellen Normenausgaben (EN 60079-0:2009/ EN 60079-7:2007) sind für dieses Produkt nicht relevant. *The changes in the current standard expenditure (EN 60079-0:2009 / EN 60079-7:2007) are not relevant for this product.*

Aussteller: / *Issuer:*

WAGO Kontakttechnik GmbH & Co. KG
Hansastrasse 27
32423 Minden
Germany
www.wago.com

Ort, Datum: / *Place, date:* Minden, 04/04/2012

Rechtsverbindliche Unterschrift: /
Legally binding signature:

i.V. Dr.-Ing. Karsten Stoll
Head of Product Management
Electrical Interconnections

i.V. Axel Bauer
Head of Electrotechnical Laboratory
Approvals and Standardization